

Sūra 73 al-Muzzammil Der Eingehüllte

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. O du Eingehüllter,
2. steh (zum Gebet) die (ganze) Nacht auf – bis auf einen kleinen Teil,
3. ihre Hälfte, oder verringere sie um einen kleinen Teil
4. oder füge etwas hinzu. Und trage den Qurʾān wohlgeordnet vor.
5. Gewiß, Wir werden dir gewichtige Worte offenbaren¹.
6. Das Aufstehen in der Nacht² hat stärkeren Einfluß (auf die Seele) und bringt eher aufklärende Worte³.
7. Du hast ja am Tage lange Zeit für Beschäftigung.
8. Und gedenke des Namens deines Herrn und widme dich Ihm ganz allein.
9. (Er ist) der Herr⁴ des Ostens und des Westens. Es gibt keinen Gott außer Ihm. So nimm Ihn dir zum Sachwalter.
10. Und ertrage standhaft, was sie sagen, und meide sie auf schöne Weise.
11. Und lasse Mich (allein) mit den Leugnern (der Botschaft)⁵, die ein angenehmes Leben haben, und lasse ihnen noch kurze Zeit.
12. Gewiß, bei Uns gibt es schwere Fesseln und einen Höllenbrand
13. und Speise, die im Hals Würgen hervorruft, und schmerzhaftige Strafe
14. am Tag, da die Erde und die Berge zittern und die Berge ein zerrinnender Sandhügel sein werden.
15. Wir haben zu euch ja einen Gesandten als Zeugen über euch gesandt, so wie Wir zu Firʾaun einen Gesandten sandten.
16. Es widersetzte sich Firʾaun dem Gesandten. Da ergriffen Wir ihn mit hartem⁶ Griff.
17. Wie wollt ihr euch denn, wenn ihr ungläubig seid, vor einem Tag bewahren, der die Kinder weißhaarig (wie Greise) macht?
18. Der Himmel wird an ihm zerbrechen. Sein Versprechen wird ausgeführt.
19. Gewiß, dies ist eine Erinnerung; wer nun will, (der) nimmt (so diesen) einen Weg zu seinem Herrn.

¹ Wörtlich: auf dich werfen.

² Auch: der erste Teil der Nacht.

³ Wörtlich: zutreffendere Aussage..

⁴ Andere Lesart: dem Herrn.

⁵ D.h.: überlasse sie Mir (allein).

⁶ Auch: verhängnisvollem.

20. Gewiß, dein Herr weiß, daß du etwas weniger als zwei Drittel der Nacht (zum Gebet) aufstehst, oder die Hälfte oder ein Drittel davon, und (ebenso) ein Teil von denjenigen, die mit dir sind. Und Allah setzt das Maß der Nacht und des Tages fest. Er weiß, daß ihr es nicht erfassen würdet¹. Da wandte Er Sich euch zu und erließ es euch. So lest (bei Nacht), was euch vom Qur'an leichtfällt. Er weiß, daß es unter euch Kranke geben wird und andere, die im Land umherreisen, wo sie nach (etwas) von Allahs Huld trachten, und (wieder) andere, die auf Allahs Weg kämpfen. So lest davon, was euch leichtfällt, und verrichtet das Gebet und entrichtet die Abgabe² und gebt Allah ein gutes Darlehen. Und was ihr für euch selbst an Gutem vorausschickt, das werdet ihr noch besser und großartiger belohnt bei Allah finden. Und bittet Allah um Vergebung. Gewiß, Allah ist Allvergebend und Barmherzig.

Sūra 74 al-Muddattir Der Zugedeckte

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. O du Zugedeckter,
2. stehe auf und warne;
3. und deinen Herrn, Den preise als den Größten³,
4. und deine Gewänder, die reinige,
5. und die (Unreinheit des) Götzen(dienstes)⁴, die meide,
6. und halte nicht (deinen Verdienst) vor, und halte ihn nicht für zu groß,
7. und ertrage standhaft (alles) für deinen Herrn⁵.
8. Wenn dann ins Horn gestoßen wird,
9. so wird jener Tag ein schwerer Tag sein
10. für die Ungläubigen nicht leicht.
11. Lasse Mich (allein) mit wem Ich allein erschaffen habe,
12. und dem Ich ausgedehnten Besitz gegeben habe
13. und Söhne (als ständige Begleiter) anwesend
14. und dem Ich alles schön zurechtgemacht habe;
15. doch begehrt er hierauf, daß Ich (ihm) noch mehr gebe.
16. Keineswegs! Er ist gegen Unsere Zeichen wiederholt widerspenstig gewesen.
17. Ich werde ihn mit Beschwerlichem bedrücken.
18. Er hat ja nachgedacht und abgewogen.

¹ D.h.: daß ihr die Zeiten nicht (selbst) würdet berechnen (können), oder: die wahre Bedeutung des Gebets in der Nacht nicht würdet erkennen (können); oder: dieses (hohe) Maß an Gebet nicht würdet ertragen (können).

² Arabisch: *zakāt*.

³ D.h.: mit den Worten „*Allāhu akbar* – Allah ist am größten“.

⁴ Auch: die Sünde; oder: was Allahs Strafe zur Folge hat.

⁵ Auch: um deines Herrn willen (, was Er dir an Verpflichtungen auferlegt hat).